

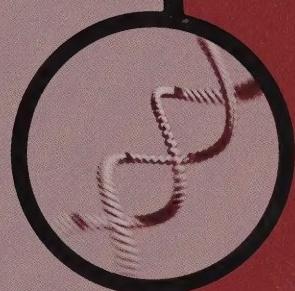
CAI  
EP  
- 2003  
G 75

# A Guide to the *New Substances Fees Regulations* for the notification of chemicals and polymers, and other services

3 1761 115539934

Pursuant to  
The New Substances Notification Regulations  
of the  
*Canadian Environmental Protection Act, 1999*

December 2002 – EPS M-484



# ENVIRONMENTAL PROTECTION SERIES

## Sample Number:

**EPS**    **3**    /    **HA**    /    **1**

Report number with the qualifier EPS 3/HA

Subject Area Code

Report Category

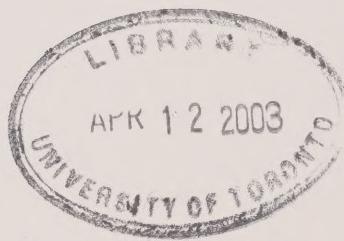
Environmental Protection Series

## Categories

- 1      Regulations/Guidelines/Codes of Practice
- 2      Problem Assessment and Control Options
- 3      Research and Technology
- 4      Literature Reviews
- 5      Surveys
- 6      Social, Economic and Environmental Impact Assessments
- 7      Surveillance
- 8      Policy Proposals and Statements
- 9      Manuals

## Subjects

- |            |                                    |
|------------|------------------------------------|
| <b>AG</b>  | Agriculture                        |
| <b>AN</b>  | Anaerobic Technology               |
| <b>AP</b>  | Airborne Pollutants                |
| <b>AT</b>  | Aquatic Toxicity                   |
| <b>CC</b>  | Commercial Chemicals               |
| <b>CE</b>  | Consumers and the Environment      |
| <b>CI</b>  | Chemical Industries                |
| <b>FA</b>  | Federal Activities                 |
| <b>FP</b>  | Food Processing                    |
| <b>HA</b>  | Hazardous Wastes                   |
| <b>IC</b>  | Inorganic Chemicals                |
| <b>MA</b>  | Marine Pollutants                  |
| <b>MM</b>  | Mining and Ore Processing          |
| <b>NR</b>  | Northern and Rural Regions         |
| <b>PF</b>  | Paper and Fibres                   |
| <b>PG</b>  | Power Generation                   |
| <b>PN</b>  | Petroleum and Natural Gas          |
| <b>RA</b>  | Refrigeration and Air Conditioning |
| <b>RM</b>  | Reference Methods                  |
| <b>SF</b>  | Surface Finishing                  |
| <b>SP</b>  | Oil and Chemical Spills            |
| <b>SRM</b> | Standard Reference Methods         |
| <b>TS</b>  | Transportation Systems             |
| <b>TX</b>  | Textiles                           |
| <b>UP</b>  | Urban Pollution                    |
| <b>WP</b>  | Wood Protection/Preservation       |



New subjects and codes are introduced as they become necessary. A list of EPS reports may be obtained from Environmental Protection Publications, Environmental Protection Service, Environment Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0H3, Canada



# Table of Contents

---

<b>1.0 INTRODUCTION .....</b>	3
1.1 Background .....	3
1.2 New Substances Fees Regulations .....	3
1.3 Amending the New Substances Fees Regulations .....	4
1.4 Mandatory Compliance.....	4
<b>2.0 BEFORE YOU BEGIN: WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE READING THIS GUIDE .....</b>	4
<b>3.0 ASSESSMENT FEES .....</b>	4
3.1 Initial Fees.....	5
3.2 Subsequent Fees.....	6
3.3 Fees for Schedule II Final and Schedule VI Final .....	7
3.4 Matched Notification .....	8
3.5 Consolidated Notification .....	9
<b>4.0 FEES FOR OTHER SERVICES .....</b>	10
<b>5.0 HOW TO PAY .....</b>	14
<b>6.0 PROOF OF ANNUAL SALES .....</b>	14
<b>7.0 CONTACT INFORMATION .....</b>	14
<b>APPENDIX A:</b> List of Acronyms.....	15
<b>APPENDIX B:</b> Definition of Key Terms.....	15
<b>APPENDIX C:</b> New Substances Fee Payment Form.....	17
<b>LIST OF TABLES</b>	
Table 3.1: Schedule 1, Assessment Fees for Notifications.....	5
Table 3.2: Schedule 2, Assessment Fees for Schedule II Final and Schedule VI Final Notifications.....	8
Table 4.1: Schedule 3, Fees for Other Services.....	10

# National Library of Canada cataloguing in publication data

---

Main entry under title:

A guide to the *New Substances Fees Regulations* for the notification of chemicals and polymers, and other services

Text in English and French on inverted pages.

Title on added t.p.: Guide relatif au *Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles* pour la déclaration des substances chimiques et des polymères, ainsi que d'autres services.

"New substances, nouvelles substances" – Cover.

ISBN 0-662-67100-7

Cat. no. En40-778/2003

1. Chemicals – Law and legislation – Canada.
  2. Hazardous substances – Law and legislation – Canada.
  3. Hazardous substances – Risk assessment – Canada.
  4. Environmental law – Canada.
  5. Toxicity testing – Canada.
  6. Fees, Administrative – Canada.
- I. Canada. Environment Canada.

II. Title: Guide relatif au *Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles*.

TD196.C45G84 2003 344.71'04633 C2003-980039-3E

---

## Disclaimer

---

Notifiers of new substances (chemicals and polymers) and persons requesting other services are required to pay a fee as per the *New Substances Fees Regulations*, which were made under Section 328 of CEPA 1999. The information in this document, however, is intended to provide general guidance to notifiers in understanding the *New Substances Fees Regulations* and to assist in determining the applicable fees for notifying a new substance. Notifiers and persons requesting other services should keep in mind that the document does not cover all situations. In some cases, notifiers or persons requesting other services may be required, and should undertake on their own initiative, to consult subject matter experts for specific information.

# 1.0 Introduction

---

Under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), importers and manufacturers of new substances (chemicals, polymers, biochemicals, biopolymers and animate products of biotechnology) must provide prescribed information to Environment Canada to ensure that the new substances are assessed to determine if they are “toxic” (as defined by CEPA 1999) or capable of becoming “toxic.”<sup>1</sup> A substance is considered “new” when it is not listed on the Domestic Substances List (DSL). This process is known as notification.

If you are an importer or manufacturer of a new chemical or polymer who must notify the government that you are introducing a new substance into Canada, you must pay a fee (to recover costs), in addition to providing the information prescribed in the CEPA 1999 *New Substances Notification Regulations* (NSNR).

**The fees do not apply to notifiers of biotechnology products (biochemicals, biopolymers or animate substances) at this time or to notifiers whose substance is for a use that is regulated under another Act of Parliament, whether or not it is listed in CEPA 1999, Schedule 2 or 4. This includes substances whose use is regulated by the *Food and Drugs Act*, the *Fisheries Act* and the *Health of Animals Act*.**

This guide is intended to help you, the notifier, understand the *New Substances Fees Regulations* and assist you in determining the applicable fees for notifying a new substance.

## 1.1 Background

CEPA 1999 protects the environment and the health of Canadians from toxic substances and other pollutants. The New Substances provisions of CEPA 1999 ensure that no new substance is introduced into Canada before Environment Canada and Health Canada have assessed whether the substance is “toxic” or capable of becoming “toxic.” The New Substances Program is the joint responsibility of Environment Canada and Health Canada, with Environment Canada being responsible for the administration of the NSNR.

## 1.2 New Substances Fees Regulations

Section 328 of CEPA 1999 gives the Minister of the Environment and the Minister of Health the authority to make regulations to help recover part or all of the costs involved in processing and assessing new substance notifications. The fees structure was developed as a result of multistakeholder consultations that included representatives from the federal government, the chemical industry and non-government organizations. The fees are projected to recover approximately 20% of the New Substances Program’s total annual costs for providing service. Environment Canada is responsible for administering the *New Substances Fees Regulations*.

The *New Substances Fees Regulations* come into effect on January 1, 2003.

---

<sup>1</sup> Section 64 of CEPA 1999: For the purposes of this Part and Part 6, except where the expression “inherently toxic” appears, a substance is toxic if it is entering or may enter the environment in a quantity or concentration or under conditions that (a) have or may have an immediate or long-term harmful effect on the environment or its biological diversity; (b) constitute or may constitute a danger to the environment on which life depends; or (c) constitute or may constitute a danger in Canada to human life or health.

### **1.3 Amending the New Substances Fees Regulations**

An industry/government advisory panel will be established to discuss issues of cost recovery under the New Substances Program and to review the fee structure of the *New Substances Fees Regulations* as required, such as when any amendments are made to the NSNR.

The *Guide to the New Substances Fees Regulations* will be updated as needed.

### **1.4 Mandatory Compliance**

Assessment of the notification will not begin, and import and manufacture of the substance are prohibited subject to the provisions of the NSNR, until the required information and fee have been submitted. Failure to meet the regulatory requirements or to provide the required prescribed information before trigger quantities are exceeded may result in a violation of CEPA 1999. In situations of non-compliance, CEPA enforcement officers will take the necessary and appropriate measures in accordance with the Compliance and Enforcement Policy of CEPA 1999.

([www.ec.gc.ca/ele-ale/policies/policies\\_e.asp](http://www.ec.gc.ca/ele-ale/policies/policies_e.asp)).

## **2.0 Before You Begin: What You Should Know Before Reading this Guide**

---

Before continuing, it is a good idea to read the "Guidelines for the Notification and Testing of New Substances: Chemicals and Polymers" (Environment Canada and Health Canada, August 2001), in particular Section 3. The Guidelines explain the NSNR with respect to what you need to know prior to importing new chemicals and polymers into Canada or manufacturing new chemicals and polymers in Canada, how to determine if a substance must be notified and what type of information you must provide. The Guidelines also provide details on how Environment Canada and Health Canada conduct evaluations of new substances and list the consequences of an assessment.

It is important that you clearly determine which schedule of information you need to submit under the NSNR, as the schedule dictates the fees that are payable with the notification.

## **3.0 Assessment Fees**

---

This section explains the *New Substances Fees Regulations*, including how they may apply to a particular situation. Examples are provided to help you determine the applicable fees for the notification and assessment of a new substance.

The maximum fees payable for the assessment of a single new substance on the basis of the information required under the schedules to the NSNR are \$2,625 where the notifier's annual sales in Canada are less than \$40 million. In any other case, the maximum fees payable are \$3,500.

The fees are broken down into three schedules:

- **Schedule 1** lists initial and subsequent assessment fees;
- **Schedule 2** lists final fees for Schedule II Final and Schedule VI Final notifications; and
- **Schedule 3** lists fees for other services offered by Environment Canada and covered by the *New Substances Fees Regulations*.

When fees are based on your company's annual sales in Canada, you must provide sales reports for your company's most recent fiscal period. Refer to Section 7, "Proof of Annual Sales," of this guide for more information.

**Table 3.1: Schedule 1, Assessment Fees for Notifications**

Row	NSNR Schedule*	Column 2 Fee (\$Cdn)			
		≤\$13 million in annual sales	>\$13–26 million in annual sales	>\$26–40 million in annual sales	>\$40 million in annual sales
1	I	50	100	150	200
2	II	500	1,000	1,500	2,000
3	III	875	1,750	2,625	3,500
4	V	500	1,000	1,500	2,000
5	VI	125	250	375	500
6	VII	875	1,750	2,625	3,500
7	VIII	875	1,750	2,625	3,500
8	XIII	500	1,000	1,500	2,000

\* Schedule to the *New Substances Notification Regulations*.

### 3.1 Initial Fees

**Scenario:** You are providing information for the assessment of a new chemical or polymer for the first time. This is not a final notification, nor will you use a matched notification (refer to Sections 3.3 and 3.4 for details on final and matched notifications). You are required to pay the amount set out in Column 2 of **Schedule 1**, under the heading corresponding to your company's annual sales in Canada in the last fiscal year. Initial fees apply to assessing the information required under any schedule to the NSNR.

#### **Initial Fees Examples**

##### **Example 1**

Your annual sales totalled \$21.3 million in the last fiscal year, and you wish to import Chemical X into Canada. Chemical X is new to Canada and has not been previously notified by your company under any schedule to the NSNR listed in Column 1 of **Schedule 1**.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule II notification and is not listed on the Non-Domestic Substances List (NDSL), you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 2, "Schedule II";
- move across Row 2 to the column relating to your annual sales, ">\$13–26 million"; and
- find that a fee of \$1,000 is required for the assessment.

#### Example 2

Your annual sales totalled \$45 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Polymer Y in Canada. Polymer Y is new to Canada and has not been previously notified by your company.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VII notification, you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 6, "Schedule VII";
- move across Row 6 to the column relating to your annual sales, ">\$40 million"; and
- find that a fee of \$3,500 is required for the assessment.

#### Example 3

Your annual sales totalled \$12 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Polymer Y in Canada. Polymer Y is new to Canada and has not been previously notified by your company under any schedule to the NSNR listed in Column 1 of **Schedule 1**.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VI notification and does not meet the low-concern criteria for polymers, you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 5, "Schedule VI";
- move across Row 5 to the column relating to your annual sales, "<=\$13 million"; and
- find that a fee of \$125 is required for the assessment.

## **3.2 Subsequent Fees**

**Scenario:** You are providing information for an assessment of a new chemical or polymer for which your company has previously submitted a notification under another schedule. This is not a final notification, nor will you use a matched notification (refer to Sections 3.3 and 3.4 for details on final and matched notifications). You are required to pay the amount set out in Column 2 of **Schedule 1**, under the heading corresponding to your annual sales in Canada, less any amount your company paid for the assessment of that substance under any previous schedule(s).

If the subsequent fee is less than the fees paid previously by the same company for the same substance, the fee shall be deemed to be \$0. This may occur, for example, if a company's annual sales figures have dropped between previous and subsequent notifications.

In order to facilitate the processing of your notification, we request that you clearly identify the NSN numbers of any previous notifications with this submission. The NSN number is a number assigned to a specific file/notification package in order to track it through the notification, assessment and post-assessment process.

### ***Subsequent Fees Examples***

#### Example 4

Your annual sales totalled \$31 million in the last fiscal year, and you wish to import Chemical X into Canada. While Chemical X is considered new to Canada, it has been previously notified in the same fiscal year by your company under Schedule I to the NSNR.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule II notification and is not listed on the NDSL, you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 2, "Schedule II";
- move across Row 2 to the column relating to your annual sales, ">\$26–40 million"; and
- calculate that a subsequent fee of \$1,350 is required for the assessment (\$1,500 for the Schedule II notification less \$150 previously paid when your company submitted the Schedule I notification for assessment).

#### **Example 5**

Your annual sales totalled \$8 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Polymer Y in Canada. While Polymer Y is considered new to Canada, it has been previously notified by your company, in a previous fiscal year with the same total annual sales, under Schedule VI to the NSNR.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VIII notification, you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 7, "Schedule VIII";
- move across Row 7 to the column relating to your annual sales, " $\leq \$13$  million"; and
- calculate that a subsequent fee of \$750 is required for the assessment (\$875 for the Schedule VIII notification less \$125 previously paid when your company submitted the Schedule VI notification for assessment).

Note that if you submitted, for example, a Schedule I and a Schedule II notification before the *New Substances Fees Regulations* came into force, you are still subject to pay initial fees for any further notifications for that substance. For example, if your company's sales were greater than \$40 million, you are submitting a Schedule III notification on or after January 1, 2003, and you have previously submitted a schedule(s), you must pay \$3,500. This is the case since no amount was previously paid.

### **3.3 Fees for Schedule II Final and Schedule VI Final**

**Scenario:** You are providing information for an assessment of a final Schedule II chemical listed on the NDSL or a low-concern polymer that is subject only to a Schedule VI notification. You are not required to provide subsequent information for the same substance, nor is this a matched notification. You are required to pay the amount set out in Column 2 of **Schedule 2**, under the heading corresponding to your annual sales in Canada, less any amount previously paid by your company for the assessment of that chemical.

This is the case for new substances that are destined for listing on the DSL after a Schedule II notification for NDSL chemicals or a Schedule VI notification for certain polymers meeting low-concern criteria.

**Table 3.2: Schedule 2, Assessment Fees for Schedule II Final and Schedule VI Final Notifications**

Column 1		Column 2 Fee (\$Cdn)			
Row	NSNR Schedule*	≤\$13 million in annual sales	>\$13–26 million in annual sales	>\$26–40 million in annual sales	>\$40 million in annual sales
1	II	750	1,500	2,250	3,000
2	VI	375	750	1,125	1,500

\* Schedule to the *New Substances Notification Regulations*.

### **Fees for Schedule II Final and Schedule VI Final Examples**

#### **Example 6**

Your annual sales totalled \$39 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Chemical X in Canada. While Chemical X is considered new to Canada, it has been previously notified in the same fiscal year by your company under Schedule I to the NSNR.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule II notification and no subsequent submission of information because it is listed on the NDSL, you:

- consult **Schedule 2**;
- refer to Row 1, “Schedule II”;
- move across Row 1 to the column relating to your annual sales, “>\$26–40 million”; and
- calculate that a final fee of \$2,100 is required for the assessment (\$2,250 less \$150 previously paid when your company submitted the Schedule I notification for assessment).

#### **Example 7**

Your annual sales totalled \$13.5 million in the last fiscal year, and you wish to import Polymer Y into Canada. Polymer Y is considered new to Canada and has not been previously notified by your company under the NSNR.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VI notification, as it meets the low-concern criteria, and will not require subsequent submission of information, you:

- consult **Schedule 2**;
- refer to Row 2, “Schedule VI”;
- move across Row 2 to the column relating to your annual sales, “>\$13–26 million”; and
- find that a fee of \$750 is required for the assessment.

### **3.4 Matched Notification**

A matched notification takes place if you request to use information that was previously provided by another notifier for the same substance. In this case, you are required to pay a fee of \$200. Fees for matched notifications remain the same whether the foreign supplier or the notifying company is supplying the information that was previously provided by another notifier for the same substance. Note that Environment Canada must receive a letter of authorization from the previous notifier permitting the use of the information.

## **Matched Notification Example**

### **Example 8**

You wish to manufacture Polymer Y in Canada. You are aware that another notifier, Company B, previously submitted assessment information for this same substance. Environment Canada and Health Canada must have permission from Company B to use its information for your assessment. If this permission is obtained, your notification is then considered a matched notification, and you pay a flat assessment fee of \$200.

## **3.5 Consolidated Notification**

A consolidated notification takes place where two to six substances of the same class are notified and where the information provided for one substance is identical to the information required for the other(s). You must then pay the amount required for an initial, subsequent or final assessment of one of those substances, plus \$250 for the assessment of each of the other substances in the consolidated notification.

### **Consolidated Notification Examples**

#### **Example 9**

Your annual sales totalled \$42 million in the last fiscal year, and you wish to import five new polymers into Canada. Each of the five polymers is considered new to Canada, and none has been previously notified by your company under the NSNR.

You determine that each of the five polymers requires an NSNR Schedule VI notification. You note that the polymers do not meet low-concern criteria and that the information required for one is identical to the information required for the other four polymers.

Consequently, you:

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 5, “Schedule VI”;
- move across Row 5 to the column relating to your annual sales, “>\$40 million”; and
- calculate that a fee of \$1,500 is required for the assessment of the consolidated notification (\$500 for the first Schedule VI notification in the consolidated package, plus \$250 for each of the other four Schedule VI notifications in the consolidated package).

#### **Example 10**

Your annual sales totalled \$30 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture four new chemicals in Canada, all of which are considered new to Canada. Chemical A has been previously notified by your company in the same fiscal year under Schedule I of the NSNR, and Chemical B has been previously notified by your company, in a previous fiscal year with the same total annual sales, under both Schedule I and Schedule II to the NSNR.

After determining that all four substances require an NSNR Schedule III notification and that the information required for one of the substances is identical to the information required for the other three chemicals, you:

- consult **Schedule 1**;

- refer to Row 3, "Schedule III";
- move across Row 3 to the column relating to your annual sales, ">\$26–40 million"; and
- calculate that a fee of \$1,875 is required for the assessment of the consolidated notification (\$2,625 for the first Schedule III notification in the consolidated package, less \$1,350 [\$1,500–\$150] for the previous Schedule II notification of Chemical B, less \$150 for the previous Schedule I notification of Chemical B, plus \$250 for each of the other three Schedule III notifications in the consolidated package).

Note: In this example, a higher fee could be calculated using the chemical previously notified only under Schedule I (Chemical A). The notifier should ensure that the fee is calculated based on the substance that provides the notifier with the greatest total "fee deductions." You can deduct the previous schedules of only one of the consolidated substances.

## 4.0 Fees for Other Services

In addition to the assessment of new substances, Environment Canada provides other services on a cost recovery basis, including:

- confidential searches of the DSL and the NDSL;
- masked name applications; and
- applications under the Four Corners Agreement.

Note that these services are not necessarily requested at the same time as a notification and that a masked name request has to be submitted only once.

**Table 4.1: Schedule 3, Fees for Other Services**

Row	Service	Column 2 Fee (\$Cdn)			
		≤\$13 million in annual sales	>\$13–26 million in annual sales	>\$26–40 million in annual sales	>\$40 million in annual sales
1	Confidential search of DSL and NDSL*	62.50	125	187.50	250
2	Masked name application**	150	300	450	600
3	Application under Four Corners Agreement***	500	1,000	1,500	2,000

\* Search of substances appearing on the DSL or NDSL that have been published under masked names. Note: This requires a bona fide intent to import or manufacture.

\*\* Application for a masked name, as defined in the Masked Name Regulations, for a new substance.

\*\*\* Application for a service under the Agreement for Sharing of Information Between the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) and Environment Canada (EC) and Health Canada (HC) (the "Four Corners Agreement").

## **Fees for Other Services Examples**

### **Example 11**

Your annual sales totalled \$35 million in the last fiscal year, and you wish to import Polymer Y into Canada. You wish to submit a confidential search of the DSL and the NDSL to determine if the polymer is new to Canada. You:

- consult **Schedule 3**;
- refer to Row 1, “Confidential search of DSL and NDSL”;
- move across Row 1 to the column relating to your annual sales, “>\$26–40 million”; and
- find that a fee of \$187.50 is required for the service.

### **Example 12**

Your annual sales totalled \$56 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Chemical X in Canada. Chemical X is new to Canada and has not been previously notified by your company under a schedule to the NSNR listed in Column 1 of **Schedule 1**. You also wish to submit a masked name application.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule I notification, you:

- a)
  - consult **Schedule 1**;
  - refer to Row 1, “Schedule I”;
  - move across Row 1 to the column relating to your annual sales, “>\$40 million”; and
  - find that a fee of \$200 is required for the assessment.
- b)
  - consult **Schedule 3**;
  - refer to Row 2, “Masked name application”;
  - move across Row 2 to the column relating to your annual sales, “>\$40 million”; and
  - find that a fee of \$600 is required for the service.
- c)
  - calculate that a total fee of \$800 is required for the submission (\$200 for the Schedule I notification plus \$600 for the masked name application).

### **Example 13**

Your annual sales totalled \$18 million in the last fiscal year, and you wish to import Polymer Y into Canada. Polymer Y is new to Canada and has not been previously notified by your company under any schedule to the NSNR listed in Column of **Schedule 1**. You also wish to submit an application under the Four Corners Agreement.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VI notification, has reactants that are not on the DSL and does not meet low-concern criteria, you:

- a)
  - consult **Schedule 1**;
  - refer to Row 5, “Schedule VI”;

- move across Row 5 to the column relating to your annual sales, “>\$13–26 million”; and
  - find that a fee of \$250 is required for the assessment.
- b)
- consult Schedule 3;
  - refer to Row 3, “Application under Four Corners Agreement”;
  - move across Row 3 to the column relating to your annual sales, “>\$13–26 million”; and
  - find that a fee of \$1,000 is required for the service.
- c)
- calculate that a total fee of \$1,250 is required for the submission (\$250 for the Schedule VI notification and \$1,000 for the Four Corners Agreement application).

### ***Varying Annual Sales Examples***

#### ***Example 14***

Your annual sales totalled \$25 million in the last fiscal year, and you wish to import Chemical X into Canada. While Chemical X is considered new to Canada, it has been previously notified by your company under Schedule I to the NSNR. At the time of that previous notification, your company’s sales totalled \$8 million. You also wish to submit a confidential search of the DSL and the NDSL for another substance.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule II notification and is not listed on the NDSL, you:

- a)
- consult Schedule 1;
  - refer to Row 2, “Schedule II”;
  - move across Row 2 to the column relating to your annual sales, “>\$13–26 million”; and
  - calculate that a subsequent fee of \$950 is required for the assessment (\$1,000 for the Schedule II notification, less \$50 previously paid when your company submitted the Schedule I notification for assessment).
- b)
- consult Schedule 3;
  - refer to Row 1, “Confidential search of DSL and NDSL”;
  - move across Row 1 to the column relating to your annual sales, “>\$13–26 million”; and
  - find that a fee of \$125 is required for the service.
- c)
- calculate that a total fee of \$1,075 is required for the submission (\$950 for the Schedule II notification plus \$125 for the confidential search of the DSL and the NDSL).

#### ***Example 15***

Your annual sales totalled \$13 million in the last fiscal year, and you wish to manufacture Polymer Y in Canada. While Polymer Y is considered new to Canada, it has been previously notified by your company under Schedule VI to the NSNR. The Schedule VI assessment was submitted during

a fiscal year when your company's sales totalled \$39 million. You also wish to submit a masked name application.

After determining that Polymer Y requires an NSNR Schedule VII notification, you:

a)

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 6, "Schedule VII";
- move across Row 6 to the column relating to your annual sales, " $\leq \$13$  million"; and
- calculate that a subsequent fee of \$500 is required for the assessment (\$875 for the Schedule VII notification, less \$375 previously paid when your company submitted the Schedule VI notification for assessment).

b)

- consult **Schedule 3**;
- refer to Row 3, "Masked name application";
- move across Row 3 to the column relating to your annual sales, " $\leq \$13$  million"; and
- find that a fee of \$150 is required for the service.

c)

- calculate that a total fee of \$650 is required for the submission (\$500 for the Schedule VII notification plus \$150 for the masked name application).

#### ***Example 16***

Your annual sales totalled \$11 million in the last fiscal year, and you wish to import Chemical X into Canada. While Chemical X is considered new to Canada, it has been previously notified by your company under Schedule II to the NSNR. At the time of that previous notification, your company's sales totalled \$14 million. You also wish to submit a confidential search of the DSL and the NDSL for another substance.

After determining that Chemical X requires an NSNR Schedule III notification, you:

a)

- consult **Schedule 1**;
- refer to Row 3, "Schedule III";
- move across Row 3 to the column relating to your annual sales, " $\leq \$13$  million"; and
- calculate that a subsequent fee of \$0 is required for the assessment (\$875 for the Schedule III notification, less \$1,000 previously paid when your company submitted the Schedule II notification for assessment). Note that the \$125 difference does not become a credit towards other services, such as notification of another substance or confidential DSL/NDSL searches.

b)

- consult **Schedule 3**;
- refer to Row 1, "Confidential search of DSL and NDSL";
- move across Row 1 to the column relating to your annual sales, " $\leq \$13$  million"; and
- find that a fee of \$62.50 is required for the service.

c)

- calculate that a total fee of \$62.50 is required for the submission (\$0 for the Schedule III notification plus \$62.50 for the confidential search of the DSL and NDSL).

## 5.0 How to Pay

---

You must provide either a certified cheque or money order, made out, in Canadian dollars, to the Receiver General of Canada, upon requesting the service. Payment must be delivered to Environment Canada, along with the assessment information. Foreign importers of record may pay fees either directly or through their Canadian agent. Refunds will be made in accordance with the *Financial Administration Act* and the *Repayment of Receipts Regulations, 1997* in the appropriate circumstances (e.g., overestimation of applicable fee).

A fee form has been developed (Appendix 3) to help notifiers determine the total fee applicable to their notification. A copy of this form must accompany the payment and assessment information.

## 6.0 Proof of Annual Sales

---

When fees are based on your company's annual sales in Canada, you must provide sales reports for your company's most recent fiscal period with all notifications. Sales reports must be prepared in accordance with generally accepted accounting principles and must be certified by you (the notifier) or by the company's financial manager.

In the absence of proof of annual sales, fees will be based on annual sales greater than \$40 million.

## 7.0 Contact Information

---

For further information on the notification of new substances and the fees associated with notifying, please contact:

New Substances Branch  
Environment Canada  
Tel.: (800) 567-1999 (toll-free within Canada)  
(819) 953-7156 (outside Canada)  
Fax: (819) 953-7155

or visit the Environment Canada New Substances Web site at [www.ec.gc.ca/substances/](http://www.ec.gc.ca/substances/) or the Health Canada New Substances Assessment and Control Bureau Web site at [www.hc-sc.gc.ca/hecs-escs/nsac/index.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-escs/nsac/index.htm)

## Appendix A: List of Acronyms

---

CEPA 1999	<i>Canadian Environmental Protection Act, 1999</i>
DSL	Domestic Substances List
NDSL	Non-Domestic Substances List
NSN	New Substances Notification
NSNR	<i>New Substances Notification Regulations</i>
TSCA	<i>Toxic Substances Control Act</i>

## Appendix B: Definition of Key Terms

---

The following definitions apply in this Guide:

### **Biochemical**

A product of biotechnology, other than a living organism or a biopolymer, that is produced by a microorganism. *Note: Products from plants/animals are treated as chemicals and polymers.*

### **Biopolymer**

A polymer produced by a microorganism (see also **Polymer**).

### **Chemical**

A substance that is neither a polymer nor a product of biotechnology.

### **Four Corners Agreement**

An administrative arrangement between the Canadian and U.S. governments and the chemical industry in both countries (the “four corners”) for sharing of information between countries.

### **Masked Name**

A name based on Chemical Abstracts Service (CAS), International Union of Pure and Applied Chemistry (IUPAC) or International Union of Biochemistry and Molecular Biology (IUBMB) nomenclature, but having one or more of the specific components identified in a manner that prevents the identification of the specific chemical structure.

### **New Substances and the Domestic Substances List**

The DSL is the sole basis for determining whether a substance is new for the purposes of CEPA 1999 and the NSNR. The DSL includes substances that have been, or continue to be, in Canadian commerce and do not require notification. Substances not appearing on the DSL are considered to be new to Canada and are subject to notification. The DSL is updated on a regular basis by adding new substances that have been notified and assessed under CEPA 1999’s New Substances provisions and that have met the listing criteria.

## **Non-Domestic Substances List**

The NDSL includes substances, other than animate products of biotechnology, that are not on the DSL but are believed to be in international commerce. The U.S. *Toxic Substances Control Act* (TSCA) Inventory of 1985 is the basis for the original list. Substances not on the DSL but listed on the NDSL must still be notified, but have reduced information requirements. Since 1995, the NDSL has been undergoing annual revisions to reflect changes made to the TSCA Inventory five or more years before the date of the NDSL revision.

## **Polymer (as defined in CEPA 1999)**

"A substance that consists of

- a) molecules characterized by the sequence of one or more types of monomer units,
- b) a simple weight majority of molecules containing three or more monomer units that are covalently bound to one or more monomer units or reactants,
- c) less than a simple weight majority of molecules of the same molecular weight, and
- d) molecules distributed over a range of molecular weights where the differences in the molecular weights are primarily attributable to differences in the number of monomer units."

## **Substance (as defined in CEPA 1999)**

"Any distinguishable kind of organic or inorganic matter, whether animate or inanimate, [including]

- a) any matter that is capable of being dispersed in the environment or of being transformed in the environment into matter that is capable of being so dispersed or that is capable of causing such transformations in the environment,
- b) any element or free radical,
- c) any combination of elements of a particular molecular identity that occurs in nature or as a result of a chemical reaction, and
- d) complex combinations of different molecules that originate in nature or are the result of chemical reactions but that could not practicably be formed by simply combining individual constituents."

For the purposes of the New Substances provisions of CEPA 1999, a substance does not include:

- a) any mixture that is a combination of substances and does not itself produce a substance that is different from the substances that were combined,
- b) any manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during manufacture and has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, and
- c) any animate matter that is, or any complex mixtures of different molecules that are, contained in effluents, emissions or wastes that result from any work, undertaking or activity.

## Appendix C: New Substances Fee Payment Form

This form is to be used for fulfilling the information requirements prescribed in the *New Substances Fees Regulations* of the Canadian Environmental Protection Act, 1999.

This form must be submitted to:

**Mailing Address:**

Chief, Notification and Client Services Division  
 New Substances Branch  
 Environmental Protection Service  
 Environment Canada  
 Ottawa, Ontario K1A 0H3

**DEPARTMENT USE ONLY**

Mail Log No.

NSN Reference No.

Date Received:

**Courier Deliveries:**

14th Floor, Place Vincent Massey  
 351 St. Joseph Blvd.  
 Hull, Quebec J8Y 3Z5

Please refer to the *Guide to the New Substances Fees Regulations* for instructions for completing this Fee Form. A separate Fee Form must be submitted for each New Substances Notification (NSN) except for consolidated notifications.

### Assessment Fees (Schedule 1 and 2 of Fees)

Please circle the appropriate fee and report in box ①.

Company's Annual Sales in Canada (million) in Canadian dollars				
	<=\$13	> \$13-\$26	> \$26-\$40	>\$40
NSNR Schedule	Fee (Cdn \$)			
Schedule I	50	100	150	200
Schedule II	500	1,000	1,500	2,000
Schedule II Final*	750	1,500	2,250	3,000
Schedule III	875	1,750	2,625	3,500
Schedule V	500	1,000	1,500	2,000
Schedule VI	125	250	375	500
Schedule VI Final**	375	750	1,125	1,500
Schedule VII	875	1,750	2,625	3,500
Schedule VIII	875	1,750	2,625	3,500
Schedule XIII	500	1,000	1,500	2,000

①

Less any amount previously paid for the assessment of that substance as referenced below:

Schedule:	NSN No:	Assessment Fee Paid ②
Schedule:	NSN No:	Assessment Fee Paid ③
<b>Sub-total A (① - ② - ③, enter 0 if negative)</b>		

\* Chemical listed on the NDSL.

\*\* Polymer that meets the low concern criteria and the polymer is listed on the NDSL or all reactants are listed on the DSL or NDSL.

## Assessment Fees for Matched Notifications or Consolidated Notifications

Please check appropriate box and enter appropriate information. Report in Sub-total B.

Type of Notification	Fee (Cdn \$)
Matched with NSN No. _____	<input type="checkbox"/> 200
Consolidated (please indicate number of notifications, up to 5) Please reference master notification below:	
Schedule: _____ Trade Name: _____	<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> X 250
<b>Sub-total B</b>	_____

## Fees for Other Services (Schedule 3 of Fees)

Please circle the appropriate fee and report in Sub-total C.

Service	Company's Annual Sales in Canada (million) in Canadian dollars			
	<=\$13	>\$13-\$26	>\$26-\$40	>\$40
Confidential search of DSL and NDSL	62.50	125	187.50	250
Masked name application***	150	300	450	600
Application under Four Corners Agreement	500	1,000	1,500	2,000
<b>Sub-total C</b>	_____			

\*\*\* If fee has been previously paid for the masked name application, please reference it below:

Schedule:	NSN No.:	Service Fee Paid	
		<b>Sub-total A</b>	_____
		<b>Sub-total B</b>	_____
		<b>Sub-total C</b>	_____
		<b>Total Fees Payable</b>	_____

If fees payable are based on the company's annual sales in Canada of \$40 million or less (Canadian dollars), sales reports must be provided.

Payment must be made by certified cheque or money order to the Receiver General for Canada at the time the service is requested. If the payment is not provided with the service request, the documentation will be returned and the service will not be rendered.

### DEPARTMENT USE ONLY

Cheque/money order No. \_\_\_\_\_

Date received \_\_\_\_\_

Amount paid \_\_\_\_\_

Disclaimer: Although care has been taken to ensure that the information accurately reflects the requirements prescribed, you are advised that, should any inconsistencies be found, the legal documents, printed in the *Canada Gazette*, will prevail.



Les procédures d'impression utilisées dans la production du présent document sont conformes aux normes de performance environnementale établies par le gouvernement du Canada dans le document intitulé La directive nationale concernant les services de lithographie. Ces normes servent à garantir l'intégrité environnementale des procédés d'impression grâce à la réduction des risques toxiques dans l'environnement, à la réduction des appports d'eaux usées, à la réduction de la quantité de matières envoyées dans les décharges et à la mise en œuvre de procédures de préservation des ressources.

RESERVE AU MINISTÈRE

N° de cheque ou mandat	Date de réception	Montant payé
AVIS : Bien que l'on ait veillé à ce que L'information reflète les exigences prévues, veuillez noter qu'en cas de différence, les documents légaux, publiés dans la Gazette du Canada, auront préséance.		

Le paiement doit étre fait par chèque certifié ou mandat, établî à l'ordre du Recéveur général du Canada, au moment où le service est demandé. Si le paiement n'a pas été fait, le service ne sera pas fourni.

Si les droits à payer sont fondés sur des ventes aménagées de votre société au Canada ou dans d'autres pays, alors les 40 millions de dollars (CAN) ou moins, des redevances de vente doivent être fournis.

Total partiel A	
Total partiel B	
Total partiel C	
Total des frais à payer	

Annexe : No DSN : Droit pour services payé

\*\*\* Si un droit a déjà été payé pour la demande de dénomination maquillee, remplir ce qui suit:

Service	Droit (\$ CAN)	<=13 \$	> 13 \$-26 \$	> 26 \$-40 \$	>40 \$
Recherche confidentielle	dans la LIS et la LIES	62,50	125	187,50	250
Demande de dénomination magasinée ***	150	300	450	600	Demande de dénomination magasinée ***
Demande faire en vertu de l'entente Four Corners	500	1 000	1 500	2 000	Demande faire en vertu de l'entente Four Corners

Vous pouvez encler le droit appropre et inscrire le résultat dans la case « Total parthel C ».

Droits pour autres services (annexe 3 des droits)

Genre de déclaration	Droit (\$ CAN)	Concordante avec N° DSN	<input type="checkbox"/>	Consignez le nombre de déclarations, max. de 5)	Indiquez ci-dessous la déclaration principale de référence :	Annexe : <input type="checkbox"/> Nom commercial : _____	X 250
----------------------	----------------	-------------------------	--------------------------	---	--	--	-------

Veuillez cocher la case appropriée et inscrire l'information appropriée. Inscrire le résultat dans la case « Total Partiel B ».

Droits d'évaluation pour les déclara tions concordantes ou consolidées

en numéros dans la LIS ou la LES.

Polymerise statistiquement aux centres de friable risque et le polymère est enroulé sur la LES ou toutes les réactifs sont

Substancial change enumberee dans la LES.

Ventes annuelles de Vote Sociale au Canada (en millions de dollars canadiens)

Veulliez encerclez le droit approprié et l'inscrivez dans la case ①.

#### Droits d'évaluation (annexes 1 et 2 des droits)

Veuillez consulter le Guide relatif au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles ou hydrogénées pour des instructions sur la manière de remplir le formulaire. Produisez un formulaire distinct pour chaque déclaration de substance nouvelle (DSN). À l'exception des déclarations consolidées.

Hull (Québec) Jgy 3Z5

331, boulevard Saint-Joseph

The change, like Vincenzo-Massery

### *Livraison par messagerie :*

Ottawa (Ontario) K1A 0H3

Environment Canada

Service de la protection de l'environnement

#### Differenz des Substanzes holt

**Chez**, Division de la sécurité

Chef-Division de la décentralisation

*Adressse postale:*

transmitter ie present form

Transmettre le présent formulaire à :

*Environment* (1999).

Réglement sur les droits concernant les substances nouvelles de la Loi canadienne sur la protection de

Le formulaire sera à répondre aux exigences en matière d'information que prescrit le

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter via le formulaire de contact.

**Annexe C :** Formulaire de paiement de droits pour les substances nouvelles

Polymer (selon la définition qu'en donne la LCPE 1999)

« Substance constitutive:

a) de molécules caractérisées par l'enchâinement d'un ou de plusieurs types d'unités

monomers;

b) de plus de cinquante pour cent en masse de molécules concentrées au moins trois unités monomères liées par covalence à au moins une autre unité monomère ou à une autre réactif;

nombre d'unités monomères. »

c) des molécules distribuées à l'intérieur d'un intervalle de masses moléculaires et dont la différence de masses moléculaires est attribuée essentiellement à des différences dans le

b) de plus de cinquante pour cent en masse de molécules contenant au moins trois unités monomères liées par covalence à au moins une autre unité monomère ou à une autre réactif;

c) de moins de cinquante pour cent en masse de molécules de même masse moléculaire;

c) de molions de chinquante pour cent en masse de molécules de même masse moléculaire;

b) de plus de cinquante pour cent en masse de molécules contenant au moins trois unités monomères liées par covalence à au moins une autre unité monomère ou à une autre réactif;

mononucleotides; monomers;

a) de molécules caractérisées par l'enchaînement d'un ou de plusieurs types d'unités

« Substance constitutive:

## Annexe A : Liste des sigles et acronymes

DSN	Déclaration des substances nouvelles
LCPÉ 1999	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
LES	Liste extrêmeure des substances
LIS	Liste interneure des substances
RRSN	Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles
TSCA	Toxic Substances Control Act (des États-Unis)

Les définitions suivantes s'appliquent au présent guide :

### Biopolymère

Polymer produit par un micro-organisme (voir aussi polymère).

### Dénomination magistrale

Nom fondé sur la nomenclature du Chemical Abstracts Service (CAS), de l'Union internationale de chimie pure et appliquée (UICPA) ou de l'Union internationale de biochimie et de biologie moléculaire (UIBM), mais comportant un ou plusieurs des composants spécifiques identifiés d'une manière qui empêche de déterminer la structure chimique spécifique.

### Entente Four Corners

Accord administratif conclu entre le gouvernement du Canada et celui des États-Unis, ainsi qu'avec l'industrie chimique de ces deux pays (les « four corners ») en vue d'échanger des renseignements entre ces deux pays.

### Liste extrêmeure des substances

La LES inclut les substances, autres que les produits biotechnologiques animés, qui ne figurent pas dans la LIS mais qui sont considérées comme se trouvant dans le commerce international. L'interneure de la Toxic Substances Control Act (TSCA) de 1985 des États-Unis servit de base à la liste dans la LIS mais qui sont considérées comme se trouvant dans la LIS mais qui sont considérées comme se trouvant dans le commerce international.

La LES est la seule moyen de déterminer si une substance est nouvelle aux fins de la LCPÉ 1999 et

la LCPÉ 1999 en matière de substances nouvelles et qui satisfait aux critères d'inscription. En y ajoutant les substances nouvelles qui ont été déclarées et évaluées en vertu des dispositions de nouvelles au Canada et d'autre part les substances ne figurant pas dans cette liste sont considérées comme besoin d'être déclarées. Les substances ne figurant pas dans le commerce canadien et qui n'ont pas du RSN. La LIS inclut les substances qui se trouvent dans le commerce international et qui n'ont pas besoin d'être déclarées. Les substances ne figurant pas dans cette liste sont considérées comme

### Liste interneure des substances et substances nouvelles

des substances nouvelles de Sainte-Camdale à l'adresse : [www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/ecsn/index.htm](http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/ecsn/index.htm)  
 ou consulter le site Web des substances nouvelles d'Environnement Canada, à l'adresse :

Téléc. : (819) 953-7155

(819) 953-7156 (à l'étranger)

Tel. : (800) 567-1999 (sans frais au Canada)

Environnement Canada

Direction des substances nouvelles

Pour plus de renseignements sur la déclaration des substances nouvelles ainsi que sur les droits connexes, préférer de communiquer avec :

## 7.0 Points de contact

Lorsque les droits sont fondés sur les ventes annuelles de votre société au Canada, vous devrez fournir avec toutes les déclarations des relevés de ventes pour l'exercice le plus récent de votre société. Ces relevés doivent être établis conformément aux principes comptables généralement reconnus, et être attestés par vous (le déclarant) ou par le gestionnaire financier de votre société. En l'absence d'une preuve des ventes annuelles, les droits seront fondés sur des ventes annuelles de plus de 40 millions de dollars.

## 6.0 Preuve des ventes annuelles

Un formulaire de droits a été créé (annexe 3) pour aider les déclarants à déterminer le montant total des droits qui s'appliquent à leur déclaration. Une copie de ce formulaire doit accompagner le paiement et les renseignements d'évaluation.

Circumstances propres (comme dans le cas d'une surestimation du droit applicable).

Sur la gestion des finances publiques et du Réglement sur le remboursement de recettes (1997) dans les représentant canadien. Les remboursements sont effectués conformément ou par l'estimation de la Loi.

Importateurs et étrangers inscrits doivent payer les droits directement ou par l'estimation de leur transferts à Environnement Canada, en même temps que les renseignements liés à l'évaluation. Les

reçevront général du Canada, au moment où le service est demandé. Le paiement doit être

Vous devrez fournir soit un chèque certifié soit un mandat établi, en dollars canadiens, à l'ordre du

## 5.0 Mode de paiement

- (a)
- Vos ventes annuelles totalisant 11 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette demande soit considérée comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par vote sociale en vertu de l'annexe II au RSN. A l'époque de cette déclaration antérieure, les ventes de vote sociale totalisaient 14 millions de dollars. Vous vouliez également que l'on procéde à une recherche confidentielle dans la LIS et la LES à l'égard d'une autre substance.
  - Apres avoir déterminé que la substance chimique X nécessite une déclaration en vertu de l'annexe III au RSN, vous devez :
    - passer à la rangée 3, « Demande de dénomination modifiée »;
    - consulter l'annexe I;
    - passer à la rangée 3, « Annexe III »;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
    - calculer du droit additionnel de 0 \$ est exigé pour l'évaluation (875 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe III, moins les 1 000 \$ déjà payés lorsqu'e celle votée sociale a produit, pour finir) venu du droit total de 62,50 \$ est exigé pour la demande (0 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe III, plus 62,50 \$ pour la recherche confidentielle dans la LIS et la LES).
- (b)
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
  - passer à la rangée 1, « Recherches confidentielles dans la LIS et la LES »;
  - calculer du droit total de 62,50 \$ est exigé pour la demande (0 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe III, plus 62,50 \$ pour la recherche confidentielle dans la LIS et la LES).
- (c)
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
  - sauve le droit exigé pour ce service est de 62,50 \$.

Vos ventes annuelles totalisant 11 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette demande soit considérée comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par vote sociale en vertu de l'annexe II au RSN. A l'époque de cette déclaration antérieure, les ventes de vote sociale totalisaient 14 millions de dollars. Vous vouliez également que l'on procéde à une recherche confidentielle dans la LIS et la LES à l'égard d'une autre substance.

- (a)
- Vos ventes annuelles totalisant 11 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette demande soit considérée comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par vote sociale en vertu de l'annexe II au RSN. A l'époque de cette déclaration antérieure, les ventes de vote sociale totalisaient 14 millions de dollars. Vous vouliez également que l'on procéde à une recherche confidentielle dans la LIS et la LES à l'égard d'une autre substance.
  - Apres avoir déterminé que la substance chimique X nécessite une déclaration en vertu de l'annexe III au RSN, vous devez :
    - passer à la rangée 3, « Demande de dénomination modifiée »;
    - consulter l'annexe I;
    - passer à la rangée 3, « Annexe III »;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
    - calculer du droit additionnel de 500 \$ est exigé pour la demande (500 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe VII, moins 375 \$ déjà payés lorsqu'e celle votée sociale a produit, pour finir) venu du droit total de 650 \$ est exigé pour la demande (500 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe VII, plus 150 \$ pour la demande de dénomination modifiée).
- (b)
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
  - passer à la rangée 1, « Demande de dénomination modifiée »;
  - calculer du droit additionnel de 500 \$ est exigé pour l'évaluation (875 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe VII, moins les 375 \$ déjà payés lorsqu'e celle votée sociale a produit, pour finir) venu du droit total de 650 \$ est exigé pour la demande (500 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe VII, plus 150 \$ pour la demande de dénomination modifiée).
- (c)
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13 millions \$ »;
  - sauve le droit exigé pour ce service est de 150 \$.

Vos ventes annuelles totalisant 11 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette demande soit considérée comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par vote sociale en vertu de l'annexe II au RSN. A l'époque de cette déclaration antérieure, les ventes de vote sociale totalisaient 14 millions de dollars. Vous vouliez également que l'on procéde à une recherche confidentielle dans la LIS et la LES à l'égard d'une autre substance.

- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >13 millions \$ »;
  - passer à la rangée 6, « Annexe VII »;
  - consulter l'annexe 1;
- a)

RSN, vous devrez :

Après avoir déterminé que le polymère Y nécessite une déclaration en vertu de l'annexe VII au  
vote sociale par l'annexe VI a été demandée au cours d'un exercice dans lequel les ventes totales de

vote sociale s'élèvent à 39 millions de dollars. Vous pouvez également présenter une demande  
au Canada, il a déjà été déclaré par votre société en vertu de l'annexe VI au RSN. L'évaluation  
vous permettra au Canada le polymère Y. Bien que ce dernier soit considéré comme nouveau  
et vous

#### Exemple 15

- calculer qu'un droit total de 1 075 \$ est exigé pour la demande (950 \$ pour la déclaration en  
vertu de l'annexe II, plus 125 \$ pour la recherche confidentielle dans la LIS et la LES).
  - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
- c)

- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >13-26 millions \$ »;
  - passer à la rangée 1, « Recherches confidentielles dans la LIS et la LES »;
  - consulter l'annexe 3;
- b)

d'évaluation, la déclaration en vertu de l'annexe I.

- calculer qu'un droit additionnel de 950 \$ est exigé pour l'évaluation (1 000 \$ pour la déclaration  
en vertu de l'annexe II, moins les 50 \$ déjà payés lorsqu'une vote sociale a produit, pour fins  
de déclaration, la déclaration en vertu de l'annexe I).
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >13-26 millions \$ »;

- passer à la rangée 2, « Annexe II »;

- consulter l'annexe 1;

a)

l'annexe II au RSN et n'est pas en numéros dans la LES, vous devrez :

Après avoir déterminé que la substance chimique X nécessite une déclaration en vertu de

LES à l'égard d'une autre substance.  
de dollars. Vous pouvez également procéder à une recherche confidentielle dans la LIS et la  
RSN. A l'opposé de cette déclaration antérieure, les ventes de vote sociale totalisent 8 millions  
comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par votre société en vertu de l'annexe I au  
voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette dernière soit considérée  
Vos ventes annuelles totalisent 25 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous

#### Exemple 14

#### Exemples de ventes annuelles qui varient

- Apres avoir déterminé que la substance chimique X nécessite une déclaration en vertu de l'annexe I au RRSN, vous devrez :
- calculer un droit total de 1 250 \$ pour la demande (250 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe VI, et 1 000 \$ pour la demande en vertu de l'entente Four Corners).
  - (c)
    - sauoir que le droit exigé pour ce service est de 1 000 \$.  
»>13-26 millions \$ «;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
    - passer à la rangée 3, « Demande faites en vertu de l'entente Four Corners »;
    - consulter l'annexe 3;
  - (b)
    - sauoir que le droit exigé pour l'évaluation est de 250 \$.  
»>13-26 millions \$ «;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
    - passer à la rangée 5, « Annexe VI »;
    - consulter l'annexe 1;
  - (a)

Après avoir déterminé que la polymère Y nécessite une déclaration en vertu de l'annexe VI au RRSN, qui comprend des réactifs qui ne figurent pas dans la LIS et qu'il ne satisfait pas aux critères de faille risquée, vous devrez :

Vos ventes annuelles totalisent 18 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous déclarez par votre société en vertu d'une annexe au RRSN qui est énumérée à la colonne de l'annexe 1. Vous voulez également présenter une demande en vertu de l'entente Four Corners.

Vous voulez importer au Canada le polymère Y. Ce dernier est nouveau au Canada et n'a pas déjà été déclaré par votre pays à la polymère Y. Ce décret est nécessaire à la polymère Y.

Vous voulez faire une demande en vertu de l'annexe I, plus 600 \$ pour la demande de dénomination maguillee.

- en vertu de l'annexe I, plus 600 \$ pour la demande de dénomination maguillee).
- calculer que vous avez à payer un droit total de 800 \$ pour la demande (200 \$ pour la déclaration en vertu de l'annexe I, plus 600 \$ pour la demande de dénomination maguillee).
  - (c)
    - sauoir que le droit exigé pour ce service est de 600 \$.  
»>40 millions \$ «;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >40 millions \$ «;
    - passer à la rangée 2, « Demandes de dénomination maguillee »;
    - consulter l'annexe 3;
  - (b)
    - sauoir que le droit exigé pour l'évaluation est de 200 \$.  
»>40 millions \$ «;
    - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >40 millions \$ «;
    - passer à la rangée 1, « Annexe I »;
    - consulter l'annexe 1;
  - (a)

Apres avoir déterminé que la substance chimique X nécessite une déclaration en vertu de l'annexe I au RRSN, vous devrez :

Vos ventes annuelles totalisent 56 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous avez fabriqué au Canada la substance chimique X. Cette dernière est nouvelle au Canada et n'a pas été déclarée auparavant par votre société en vertu d'une annexe au RPSN qui est énumérée à la colonne 1 de l'annexe 1. Vous pouvez également faire une demande de dénomination magistrale.

**Exemple 12**

- Savoir que le droit exigé pour ce service est de 187,50 \$.

« >26-40 millions \$ »;

• suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,

• passer à la rangée 1, « Recherches confidentielles dans la LIS et la LES »;

• consulter l'annexe 3;

Vous devrez :

Vos ventes annuelles totalisent 35 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous avez fabriqué au Canada le polymère Y. Vous pouvez que l'on procéde à une recherche confidentielle dans la LIS et la LES afin de déterminer si le polymère est nouveau au Canada.

**Exemple 11****Exemples de droits pour autres services**

\*\*\* Demande de service au titre de l'entrepreneur Canada et Sainte-Catherine (entente « Four Corners ») des États-Unis, Entrepreneuriat Canada et Sainte-Catherine (entente « Four Corners »)

\*\* Demande de dénomination magistrale, au sens du Règlement sur les dénominations magistralles, à l'égard d'une substance nouvelle.

\*\* Demande de dénomination magistrale, au sens du Règlement sur les dénominations magistralles, à l'égard d'une substance nouvelle.

\* Recherche de substances publiées dans la LIS ou la LES sous une dénomination magistrale. Remarque : cela nécessite une mention vertabla d'importance ou de fabriquer une substance.

\* Recherche de substances publiées dans la LIS ou la LES sous une dénomination magistrale. Remarque : cela nécessite une mention vertabla d'importance ou de fabriquer une substance.

3 Demandes de fuites en vertu de l'entente de Four Corners\*\*\*

2 Demandes de dénomination magistrale dans la LIS et la LES\*

1 Recherches confidentielles dans la LIS et la LES\*

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3	Colonne 4 : Annexe 3, Droits pour autres services
Droits (\$ CAN)	(ventes (ventes (ventes (ventes	(ventes (ventes (ventes (ventes	\$13 millions \$ >13-26 millions \$ >26-40 millions \$ >40 millions \$
Rangée Service	annuelles) annuelles) annuelles) annuelles)	annuelles) annuelles) annuelles) annuelles)	
1 Recherches confidentielles dans la LIS et la LES*	62,50	125	187,50
2 Demandes de dénomination magistrale dans la LIS et la LES*	150	300	450
3 Demandes de fuites en vertu de l'entente de Four Corners***	500	1 000	1 500
	2 000	600	900

seulement.

Il est à noter que ces services ne sont pas nécessairement demandés en même temps qu'une déclaration, et qu'une demande de dénomination maquille ne doit être présente qu'une fois

- demandes faites en vertu de l'entente Four Corners.

- demandes de dénomination maquille;

- recherches confidentielles dans la LIS et la LES;

même de recouvrement des coûts, dont les suivants :

Outre l'évaluation des substances nouvelles, Environnement Canada fournit d'autres services en

## 4.0 Droits pour autres services

autres que de l'une des substances consolidées.

Les « réductions de droit » totales les plus importantes. Vous ne pouvez déduire les annexes déclarant soit veiller à ce que l'on calcule le droit en prenant pour base la substance qui lui procure substance chimique déjà déclarée uniquement en vertu de l'annexe I (substance chimique A). Le

Remarque : Dans cet exemple, il serait possible de calculer des droits supérieurs en utilisant la déclaration faites en vertu de l'annexe III).

autre de la substance B en vertu de l'annexe I, plus 250 \$ pour chacune des trois autres

déclaration autre de la substance B en vertu de l'annexe II, moins 150 \$ pour la déclaration

pour la première déclaration en vertu de l'annexe III, moins 150 \$ pour la

- sauve le droit à payer pour l'évaluation de la déclaration consolidée est de 1 875 \$ (2 625 \$ >26-40 millions \$);

suitre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,

- passer à la rangée 3, « Annexe III »;

- consulter l'annexe I;

sont exigés pour les trois autres, vous devrez :

RPSN et que les renseignements nécessaires pour l'une des substances soit identiques à ceux qui

Apres avoir déterminé que les quatre substances doivent être déclarées en vertu de l'annexe III au l'annexe II au RPSN.

exercice autre, avec le même chiffre total de ventes annuelles, en vertu de l'annexe I de l'annexe I au RPSN, et la substance A déjà été déclarée par vote sociale, dans un exercice autre, avec le même chiffre total de ventes annuelles, en vertu de l'annexe I au RPSN. La substance A déjà été déclarée par vote sociale dans le même exercice en nouvelles au Canada. La substance nouvelle substances chimiques, toutes considérées comme nouvelles fabriquer au Canada quatre nouvelles substances chimiques, toutes considérées comme

Vos ventes annuelles totalisait 30 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous

Exemple 10

pour chacune des quatre autres déclarations faites en vertu de l'annexe VI).

pour la première déclaration en vertu de l'annexe VI dans la déclaration consolidée, plus 250 \$ pour la deuxième déclaration de la déclaration consolidée, plus 250 \$

- sauve le droit à payer pour l'évaluation de la déclaration consolidée est de 1 500 \$ (500 \$ >40 millions \$);

suitre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >40 millions \$ »;

- passer à la rangée 5, « Annexe VI »;

- consulter l'annexe I;

Par conséquent, vous devrez :

quatre autres.

Vous déterminez que chaque des deux polymères nécessite une déclaraion en vertu de l'annexe VI au RSN. Vous notez que les polymères ne satisfont pas aux critères de faible risque et que les renseignements nécessaires pour l'un d'eux sont identiques aux renseignements exigés pour les

Vos ventes annuelles totales atteindront 42 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous voullez importer au Canada cette année 47 nouveaux polymères. Chacun de ces derniers est considéré comme nouveau au Canada, et aucun d'eux n'a déjà été déclaré par votre société en vertu du RSN.

### **Example 9**

#### **Exemples de déclaration consolidée**

Illy a déclaré que lorsqu'il déclara six substances de la même classe soit déclarées et que les renseignements fournis pour une substance déclaraient que cette substance soit identifiée sous des autres substances que il a déclaré lorsqu'il déclara six substances de la même classe.

### 3.5 Declaration consolidate

Vous pouvez également le polymériser au Canada. Vous savez qu'un autre déclarant, la Société B, a déjà fourni des renseignements d'évaluation au sujet de la même substance. Environnement Canada et Sainte-Croix autorisent l'autorisation de la Société B pour utiliser les renseignements de cette dernière dans le cadre de l'évaluation de la Société A pour l'autorisation. Si cette autorisation est obtenue, votez déclaration est ensuite considérée comme concordante, et vous devrez payer un droit fixe de 200 \$.

#### **Exemple de déclaration en corande**

---

**Example 8**

Il y a déclaration concordante lorsqu'e vous demandez d'utiliser des renseignements qu'un autre déclarant a déjà fournis pour la même substance. Dans ce cas-ci, vous êtes tenu de payer un droit de 200 \$. Les droits relatifs aux déclarations concordantes démeurent les mêmes, indépendamment du fait que ce soit le formateur étranger ou la société déclarante qui communique les renseignements qu'un autre déclarant a déjà fourmis pour la même substance. Notez qu'Environnement Canada doit recevoir du déclarant une lettre autorisant à utiliser les renseignements en question.

### 3.4 Declaracion concordante

- passer à la rangée 2, « Annexe VI »;
  - consulter l'annexe 2;
  - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « 13-26 millions \$ »;
  - savoir que droit à payer pour l'évaluation est de 750 \$.

additionnels, vous devrez :

Après avoir déterminé que le polymère Y doit être déclaré en vertu de l'annexe VI au RRSN, il satisfait aux critères de fiable risque et qu'il ne nécessitera pas de renseignements

Les ventes annuelles totales atteindront 13,5 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous vous vendrez à Canada le polymercure X. Ce dernier est considéré comme nouveau au Canada et vous déclarer en vertu du RSN.

#### Example 7

- Savoir que le droit final à payer pour l'évaluation est de 2 100 \$ (2 250 \$ moins la somme de 150 \$ déjà payée lorsque votre société a produit, pour fins d'évaluation, la déclaration prévue à l'annexe I).
- S'assurer que la ligne de vote sociale correspondant à vos ventes annuelles, « 26-40 millions \$ », s'élève dans cette plage jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
- Passer à la rangée I, « Annexe II »;
- Consulter l'annexe 2;

Après avoir déterminé que la substance X nécessite une déclaration en vertu de l'annexe II au RRSN mais pas de renseignements additionnels parce qu'elle est énumérée dans la LES, vous devrez :

comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par votre société au cours du même exercice, vous faire valoir au Canada la substance chimique X. Bien que cette déclaration soit considérée comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée par votre société au cours du même exercice, vous évitez d'ajouter 39 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous ajoutez au total les ventes annuelles totalisant 39 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous ajoutez au total les ventes annuelles totalisant 39 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous

#### Exemple 6

#### **Exemples de droits relatifs à des déclarations finales à produire en vertu de l'annexe II et de l'annexe VI**

\* Annexe au Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles.

		Droits (\$ CAN)			
		Colonne 2			
Annexe	VI	II	750	1 500	2 250
Rangée au RRSN* (ventes annuelles) (ventes annuelles) (ventes annuelles) (ventes annuelles)	2	VI	375	750	1 125
Annexe   \$13 millions \$ >13-26 millions \$ >26-40 millions \$ >40 millions \$	1	II	750	1 500	3 000

#### **Tableau 3.2 : Annexe 2, Droits relatifs aux déclarations finales à produire en vertu de l'annexe II et de l'annexe VI**

C'est le cas des substances nouvelles qui sont destinées à être énumérées dans la LES après une déclaration en vertu de l'annexe II de substances chimiques figurant dans la LES ou une déclaration en vertu de l'annexe VI de certaines polymères à faible risque.

Les renseignements additionnels pour la même substance que celle énumérée dans la LES ou une déclaration pour l'évaluation de la substance chimique en question.

Il est assujetti qu'à une déclaration en vertu de l'annexe VI. Vous n'êtes pas tenu de fourrir des renseignements additionnels pour la même substance, pas plus qu'il ne s'agit d'une déclaration concordante. Vous êtes tenu d'acquitter le montant indiqué à la colonne 2 de l'annexe 2, sous la rubrique correspondant à vos ventes annuelles au Canada, moins tout montant que votre société a déjà acquitté pour l'évaluation de la substance chimique en question.

Scénario : Vous fournissez des renseignements en vue de l'évaluation de la déclaration finale d'un produit chimique visé à l'annexe II et énumérée dans la LES ou d'un polymère à faible risque qui n'est pas assujetti qu'à une déclaration en vertu de l'annexe VI. Vous n'êtes pas tenu de fourrir des renseignements additionnels pour la même substance que celle énumérée dans la LES ou une déclaration pour l'évaluation de la substance chimique en question.

#### **3.3 Droits applicables aux déclarations finales à produire en vertu de l'annexe II et de l'annexe VI**

acquitter la somme de 300 \$. Pourquoi? Parce qu'aucun montant n'a été payé auparavant. Jeudi janvier 2003 ou plus tard, et si vous avez déjà produit une ou plusieurs annexes, vous devrez supérieures à 40 millions de dollars, si vous avez produit une déclaration visée à l'annexe III le mardi 1er juillet pour toute autre déclaration connexe. Par exemple, si les ventes de votre société étaient nouvelles, vous êtes quand même tenu de payer, à l'égard de la substance en question, des droits visées à l'annexe II avant l'échéance en vigueur du Règlement sur les droits concernant les substances.

Notez que si vous avez produit, par exemple, une déclaration visée à l'annexe I et une déclaration

- produit, pour fins d'évaluation, la déclaration visée à l'annexe VI).
- déclaration visée à l'annexe VIII, moins la somme de 125 \$ déjà payée lorsqu'un vote de société a sauvé qu'un droit additionnel de 750 \$ doit être payé pour l'évaluation (875 \$ pour la
- suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « \$13 millions \$ »;
- passer à la rangée 7, « Annexe VIII »;
- consulter l'annexe I;

devez :

Après avoir déterminé que le polymère Y doit être déclaré en vertu de l'annexe VIII au RRSN, vous ventes annuelles, en vertu de l'annexe VI au RRSN.

Canada, votre société a déjà déclaré dans un exercice précédent, avec le même chiffre total de ventes fabriquer au Canada le polymère X. Bien que ce dernier soit considéré comme nouveau au cours de l'exercice précédent, et vous

- 
- payé au moment de produire, pour fins d'évaluation, la déclaration visée à l'annexe I).
- déclarer production en vertu de l'annexe II, moins la somme de 150 \$ que votre société a déjà sauvé qu'un droit additionnel de 1 350 \$ doit être payé pour l'évaluation (1 500 \$ pour la « \$26-40 millions \$ »);
  - suivre cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
  - passer à la rangée 2, « Annexe II »;
  - consulter l'annexe I;

#### Exemple 5

- RRSN et qu'elle n'est pas enumerée dans la LFS, vous devrez :
- Après avoir déterminé que la substance chimique X doit être déclarée en vertu de l'annexe II au vertu de l'annexe I au RRSN.

comme nouvelle au Canada, elle a déjà été déclarée au cours du même exercice par votre société en vertu de l'annexe I au RRSN.

voulez importer au Canada la substance chimique X. Bien que cette dernière soit considérée comme nouvelle au Canada, il est difficile de déterminer si elle a été déclarée au cours de l'exercice précédent, et vous

#### Exemple 4

### Exemples de droits additionnels

tout le processus de déclaration, d'évaluation et de post-évaluation.

Le numéro est attribué à une déclaration ou à un dossier particulier afin de pouvoir le suivre pendant toute déclaration de substance nouvelle (DSN) de toute déclaration antérieure. Ces derniers sont utilisés pour faciliter le traitement de votre déclaration, nous demandons que vous indiquiez clairement les numéros de déclaration de substance nouvelle (DSN) de toute déclaration antérieure.

Les chiffres des ventes annuelles d'une société ont diminué entre une déclaration antérieure et une déclaration ultérieure.

Si les droits additionnels sont inférieurs à ceux que la même société a déjà acquittés pour la même substance, les droits sont réputés équivaloir à 0 \$. Cela peut se produire, par exemple, lorsqu'une substance additionnelle soit inférieure à celle que la même société en question en vertu d'une ou plusieurs annexes antérieures.

L'annexe I, sous la rubrique correspondant à vos ventes annuelles au Canada, moins tout montant versé d'une déclaration concordante (pour plus de détails sur les déclarations finales et concordantes), plus d'une déclaration concordante (pour plus de détails sur les déclarations finales et concordantes), et vous ne vous servez pas non plus d'une autre annexe. Il ne s'agit pas d'une déclaration finale, et vous ne vous servez pas non plus d'une autre annexe ou polymère) au sujet duquel votre société a déjà fourni une déclaration en (substance chimique ou polymère) à la suite de l'évaluation d'un produit nouveau.

**Scénario:** Vous fournissez des renseignements en vue de l'évaluation d'un produit nouveau

### 3.2 Droits additionnels

- sauvez cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « \$13 millions \$ »;
- passer à la rangée 5, « Annexe VI »;
- consulter l'annexe I.

Après avoir déterminé que le polymère Y doit être déclaré en vertu de l'annexe VI au RRSN et ne satisfait pas aux critères relatifs aux polymères à faible risque, vous devrez :

Vos ventes annuelles totalisent 12 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous déclarez par vote votre société en vertu d'une annexe qu'aucune au RRSN qui est enumérée à la colonne 1 de l'annexe I.

### Exemple 3

- sauvez cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles, « >40 millions \$ »;
- passer à la rangée 6, « Annexe VII »;
- consulter l'annexe I.

Vous devrez :

Après avoir déterminé que le polymère Y doit être déclaré en vertu de l'annexe VII au RRSN,

déclarer par vote votre société.

Vos ventes annuelles totalisent 45 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous déclarez par vote votre société au Canada le polymère Y. Ce dernier est nouveau au Canada et n'a jamais été utilisé auparavant au Canada.

### Exemple 2

- sauvez que le droit à payer pour l'évaluation est de 1 000 \$.
- « >13-26 millions \$ »;
- sauvez cette rangée jusqu'à la colonne correspondant à vos ventes annuelles,
- passer à la rangée 2, « Annexe II »;
- consulter l'annexe I.

Après avoir déterminé que la substance chimique X nécessaire une déclaration en vertu de l'annexe II au RRSN et qu'elle n'est pas enumérée dans la liste extrême des substances (LES), vous devrez :

Vos ventes annuelles totalisent 21,3 millions de dollars au cours de l'exercice précédent, et vous avez été importé au Canada la substance chimique X. Cette dernière est nouvelle au Canada et n'a jamais été déclarée par votre société en vertu d'une annexe qu'elcongue au RRSN qui est énumérée à la colonne 1 de l'annexe 1.

### Exemple 1

### Exemples de droits initiaux

**Scénario:** Vous fournissez pour la première fois des renseignements en vue de l'évaluation d'une substance chimique nouvelle d'un polymère nouveau. Il ne s'agit pas d'une déclaration finale, mais déclarations finales et concordantes, voyez les sections 3.3 et 3.4). Vous êtes tenu de payer le montant indiqué à la colonne 2 de l'annexe 1, sous la rubrique correspondant aux ventes annuelles de votre société au Canada au cours de l'exercice précédent. Les droits initiaux concernent les déclarations passées non plus d'une déclaration concordante (pour plus de détails sur et vous ne pouvez pas faire une déclaration concordante pour plus de déclaration finale,

l'évaluation des renseignements à fournir en vertu de n'impose quelle annexe au RRSN.

### 3.1 Droits initiaux

\* Annexe au Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles.

Rangée au RRSN*	Annexe I	50	100	150	200	300	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	12 500	250	375	500	VI	VII	VIII	XIII	8	
1	Annexe I																									
2	Annexe II	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	
3	Annexe III	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 000	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8
4	Annexe V	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	
5	Annexe VI	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	
6	Annexe VII	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	
7	Annexe VIII	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	
8	Annexe XIII	500	1 000	1 500	2 000	3 500	6 250	12 500	250	375	500	1 750	875	1 750	2 625	3 500	6 250	12 500	250	375	500	VII	VIII	XIII	8	

Tableau 3.1 : Annexe 1, Droits d'évaluation

Lorsque les droits sont fondés sur les ventes annuelles de votre société au Canada, vous devrez plus de renseignements, consultez la section 7, « Preuve des ventes annuelles » du présent guide. Pour tout ce qui concerne l'exercice financier le plus récent de votre société. Pour toute les ventes relatives aux autres services offerts par l'entité qui a déclaré les ventes annuelles.

• L'annexe 3 énumère les droits relatifs aux autres services qui offre Environnement Canada et visés par le Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles.

• L'annexe 2 énumère les droits relatifs aux autres services qui offre d'autres services.

dès annexes II et V;

• L'annexe 2 énumère les droits finaux qui s'appliquent aux déclarations finales à produire en vertu

### • L'annexe I énumère les droits d'évaluation initiaux et additionnels;

Les droits sont répartis en trois annexes :

cas, le montant maximal à payer est de 3 500 \$.

annuelles du déclarant au Canada sont inférieures à 40 millions de dollars. Dans tous les autres cas, des renseignements à fournir en vertu des annexes au RSN, est de 2 625 \$ lorsqu'une nouvelle, en fonction

Le montant maximal des droits à payer pour l'évaluation d'une substance nouvelle, en aidant à déterminer les droits à payer pour la déclaration et l'évaluation d'une substance nouvelle.

La façon dont ce déterminer peut s'appliquer à une situation particulière. Les exemples fournis vous Cette section-ci explique le Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles, y compris

## 3.0 Droits d'évaluation

Il est important de déterminer clairement quelle annexe de renseignements vous devrez produire en vertu du RSN, car cette dernière indique les droits qu'il doivent accompagner la déclaration.

et elles énumèrent les conséquences d'une évaluation.

don't Environnement Canada et Santé Canada procèdent à l'évaluation d'une substance nouvelle, de renseignements à fournir. Les Directives comportent également des précisions sur la manière nouveau polymères, la façon de déterminer si une substance doit être déclarée, ainsi que le genre faut savoir avant d'importer ou de fabriquer au Canada de nouvelles substances chimiques et de nouvelles substances chimiques et polymères » (Environnement Canada et Santé

Canada, août 2001), et surtout la section 3. Les Directives expliquent le RSN, c'est-à-dire ce qu'il

subsistances nouvelles : substances chimiques et polymères » (Environnement Canada et Santé

Avant de continuer, il serait bon de lire les « Directives pour la déclaration et les essais de

## 2.0 Avant de lire ce guide

1999 ([www.ec.gc.ca/ele-ale/policies/polices-fasp](http://www.ec.gc.ca/ele-ale/policies/polices-fasp)).  
mesures qui s'imposent, conformément à la Politique d'observation et d'application de la LCE  
inflation à la LCE 1999. En cas d'insobérvation, les agents d'exécution de la LCE prendront les  
fournit les renseignements prescrits avant de dépasser les exigences réglementaires ou de ne pas  
reduis n'ont pas été fournies. Le fait de ne pas observer les exigences réglementaires ou de ne pas  
soit interdites sous réserve des dispositions du RSN – tant que les renseignements et les droits de  
La déclaration n'est pas évaluer – et l'importation et la fabrication de la substance en question

### 1.4 Observation obligatoire

Le Guide relatif au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles sera mis à jour suivant les besoins.  
substances nouvelles, et ce, au besoin, comme dans le cas où l'on appuie des modifications au RSN.  
nouvelles, ainsi que pour examiner le barème des droits du Règlement sur les droits concernant les  
discuter des questions de recouvrement de coûts dans le cadre du Programme des substances  
Un comité consultatif composé de membres de l'industrie et du gouvernement sera formé pour

### 1.3 Modifications au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles

essentiel pour la vie; c) constituer un danger au Canada pour la vie ou la santé humaine.

terme, un effet noul sur l'environnement ou sur la diversité biologique; b) mettre en danger l'environnement

nement en une quantité ou concentration ou dans des conditions de nature à a) avoir immédiatement ou à longue-  
de l'expression « toxicité intrinsèque », est toxique toute substance qui présente ou peut penetrer dans l'environ-  
1 Article 64 de la LCPÉ 1999: Pour l'application de la présente partie et de la partie 6, mais non dans le contexte

## Le Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Canada est chargé d'appliquer le Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles.

protection de services dans le cadre du Programme des substances nouvelles. Environnement  
Gouvernementaux. Les droits sont censés recouvrir 20 % des coûts annuels liés à la  
représentants du Gouvernement fédéral, de l'industrie chimique et d'autres organismes non  
bareme des droits a été établi à la suite de consultations avec plusieurs intervenants, dont des  
coûts qui occasionnent le traitement et l'évaluation des déclarations de substances nouvelles. Le  
le pouvoir de prendre des règlements en vue d'aider à recouvrir une partie ou la totalité des  
L'article 328 de la LCPÉ 1999 confère au ministre de l'Environnement et au ministre de la Santé

## 1.2 Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles

l'administration du RRSN.

Environnement Canada et à Santé Canada, et Environnement Canada est chargé de  
« toxique ». La responsabilité du Programme des substances nouvelles incomplument à  
Canada et Santé Canada aient évalué si la substance en question est « toxique » ou potentiellement  
garantisent qu'une substance nouvelle n'est introduite au Canada avant qu'Environnement  
et d'autres polluants. Les dispositions de la LCPÉ 1999 qui concernent les substances nouvelles  
La LCPÉ 1999 protège l'environnement et la santé des Canadiens contre les substances toxiques

### 1.1 Contexte

Les substances nouvelles et à déterminer les droits à payer pour la déclaration d'une substance nouvelle.  
Le présent guide vise à aider les déclarants à comprendre le Règlement sur les droits concernant les  
les substances et la Loi sur la santé des animaux.

substances dont l'utilisation est réglementée par la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur  
la substance est destinée à une utilisation réglementée aux termes de n'impose autre  
la substance, qu'elle soit énumérée ou non à l'annexe 2 ou 4 de la LCPÉ 1999. Cela inclut les  
biochimiques, biopolymères ou substances animées) à ce stade-ci, ni aux déclarants dont  
Les droits ne s'appliquent pas aux déclarants de produits biotechnologiques (substances

LCPÉ 1999.

préscrits dans le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (RRSN) de la  
d'acquitter des droits (à des fins de recouvrement de coûts) en plus de fournir les renseignements  
qui ont à déclarer au gouvernement qu'il introduisent au Canada une telle substance sont tenus  
Les importateurs ou les fabricants des substances chimiques nouvelles ou des polymères nouvelles  
dans la Liste interne des substances (LIS). Ces procédures portent le nom de « déclaration ».

« toxiques »<sup>1</sup>. Une substance est considérée comme « nouvelle » lorsqu'elle n'est pas énumérée  
substances et déterminer si elles sont « toxiques » (au sens de la LCPÉ 1999) ou potentiellement  
fournit à Environnement Canada des renseignements prescrits afin de pouvoir évaluer ces  
substances biochimiques, biopolymères et produits biotechnologiques animés) sont tenus de  
importateurs et les fabricants de substances nouvelles (substances chimiques, polymères,  
Aux termes de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPÉ 1999), les

## 1.0 Introduction

Les déclarants de substances nouvelles (substances chimiques et polymères) et les personnes qui demandent un autre service sont tenus de payer des droits, conformément au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles, lequel a été pris en vertu de la LCPÉ 1999. Les déclarants de substances nouvelles (substances chimiques et polymères) et les personnes qui demandent un autre service sont tenus de payer des droits, conformément au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles le présent document. Les déclarants de substances nouvelles (substances chimiques et polymères) et les personnes qui demandent un autre service sont tenus de payer des droits, conformément au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles le présent document.

#### **Exonération de responsabilité**

Védeți primele pagini ale titlului :

Guidă relativ la Reglementul privind drepturile de proprietate intelectuală în ceea ce privește substanțele chimice și polimerele, astfel ca să se pot aplica măsurile de protecție specifice acestor substanțe.

Text în engleză și în franceză dispuse tête-bêche.

Title de la P. de t. adăugat : A guide to the New Substances Fees Regulations for the notification of chemicals and polymers, and other services.

ISBN 0-662-67100-7

Nº de cat. EN40-778/2003

«Substanțe noi și substanțe» - Coperță.

1. Producători chimici - Drept - Canada.

2. Substanțe dangeroase - Drept - Canada.

3. Substanțe dangeroase - Evaluare de risc - Canada.

4. Environnement - Drept - Canada.

5. Toxicité - Canada.

6. Droits administratifs - Canada.

1. Canada. Environment Canada.

II.Title: A guide to the New Substances Fees Regulations.

TD1996.C45G84 2003 344.71/4633 C2003-980039-3F

Données de catalogage avant publication  
de la Bibliothèque nationale du Canada

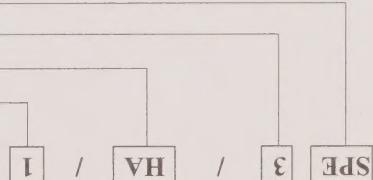
1.0	INTRODUCTION .....	3
1.1	Contexte .....	3
1.2	Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles .....	3
1.3	Modifications au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles .....	4
1.4	Observation obligatoire .....	4
2.0	AVANT DE COMMENCER : CE QU'IL FAUT SAVOIR AVANT DE LIRE CE GUIDE .....	4
3.0	DROITS D'EVALUATION .....	4
3.1	Droits initiaux .....	5
3.2	Droits additionnels .....	6
3.3	Droits applicables aux déclarations finales .....	8
3.4	Déclaration concordante .....	6
3.5	Déclaration consolidée .....	6
4.0	DROITS POUR AUTRES SERVICES .....	10
5.0	MODE DE PAIEMENT .....	15
6.0	PREUVE DES VENTES ANNUELLES .....	15
7.0	POINTS DE CONTACT .....	15
ANNEXE A :	Liste des sigles et acronymes .....	16
ANNEXE B :	Définition des termes clés .....	16
ANNEXE C :	Formulaire de paiement de droits pour les substances nouvelles .....	18
Tableau 3.1 : Annexe 1, Droits d'évaluation .....	5	
Tableau 3.2 : Annexe 2, Droits relatifs aux déclarations finales .....	8	
Tableau 4.1 : Annexe 3, Droits pour autres services .....	11	



Des sujets et des codes supplémentaires sont ajoutés au besoin. On peut obtenir une liste des publications de la SPE en s'adressant aux Publications de la Protection de l'environnement, Service de la protection de l'environnement, Environment Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0H3.

1	Règlement/Lignes directrices/ Codes de pratiques Téchnologie anaérobie Téchnologie atmosphérique de contrôle de la recherche et du développement Consortiums et environnement Institutions chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Sujets	Catégories
2	Évaluation des problèmes et options Pollution atmosphérique Toxicité aquatique de la documentation de la recherche et du développement Consortiums et environnement Institutions chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Série de la Protection de l'environnement	
3	Recherche et développement Consortiums et environnement Institutions chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Catégorie de sujet	
4	Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Catégorie de rapport	
5	Industries chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Propositions, analyses et énoncés de polution marine	
6	Industries chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Propositions, analyses et énoncés de polution marine	
7	Industries chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Propositions, analyses et énoncés de polution marine	
8	Industries chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Propositions, analyses et énoncés de polution marine	
9	Industries chimiques Activités fédérales Déchets dangereux Produits chimiques Consommation et commerce Constituants chimiques Revues de la documentation Inventaires, examens et enquêtes Évaluations des impacts sociaux, économiques et environnementaux Surveillance Principes généraux Guides	Propositions, analyses et énoncés de polution marine	

Exemple de numérotation :



December 2002 - EPS M-484

*Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

concerneant les substances nouvelles de la

le Règlement sur les renseignements

En conformité avec



**Règlement sur les droits concernant  
les substances nouvelles  
pour la déclaration des  
substances chimiques et des polymères,  
ainsi que d'autres services**